

# Doporučení pro dodavatele společnosti KWS Osiva s.r.o.

## Advice for suppliers of KWS Osiva s.r.o.

Last updated 01.06.2022

SEEDING  
THE FUTURE  
SINCE 1856



### Vážení dodavatelé a poskytovatelé služeb,

veškeré nákupní a platební procesy pro společnost KWS Osiva s.r.o. jsou řízeny centrálně prostřednictvím společnosti KWS Berlin GmbH. Abychom zajistili nekomplikovaný proces objednávek a rychlé provedení plateb, žádáme Vás, abyste dodržovali následující požadavky týkající se faktur a dalších dokumentů:

### Objednávka a potvrzení objednávky

Všechny centrálně spravované objednávky jsou Vám zasílány digitálně z adresy [gtc\\_proc\\_cz@kws.com](mailto:gtc_proc_cz@kws.com). Na tuto adresu zasílejte prosím také potvrzení objednávek.

### Dodací list a faktura

Pokud je to možné, uveďte na dodacím listu, faktuře a veškeré dokumentaci k objednávce zřetelně e-mailovou adresu příjemce KWS a číslo objednávky KWS (P.O.).

### Faktury

Abyste měli jistotu, že Vaše faktura bude zpracována a zaplacená včas, zašlete ji prosím ve formátu **PDF e-mailem na adresu [invoice-cz@kws.com](mailto:invoice-cz@kws.com)**. Jedna faktura se může týkat pouze jedné objednávky, ale k jedné objednávce může být vystaveno i několik (dílčích) faktur. Pokud máte více než jednu fakturu, zašlete je prosím jednotlivě, **každou v samostatném e-mailu**.

Obecně platí, že každá faktura musí obsahovat následující údaje:

- **Správná fakturační adresa: KWS Osiva s.r.o. Pod Hradbami, 2004/5, 594 01 Velké Meziříčí, Czech Republic**
- **Číslo nákupní objednávky (P.O.), jméno a e-mailová adresa kontaktní osoby KWS**
- **DIČ společnosti KWS Osiva s.r.o.: CZ 269 379 48**
- **DIČ Vaší společnosti**

Dodržujte prosím tyto fakturační požadavky, abychom mohli platbu správně a rychle zpracovat. Odchytky mohou vést ke zbytečným prodáváním, nebo chybám. Ostatní platné právní požadavky týkající se fakturace zůstávají nedotčeny.

Rozdíly mezi fakturou a příslušnou objednávkou vedou k dodatečným interním procesům, které by mohly způsobit opožděnou platbu, nebo odmítnutí faktury. To platí zejména pro následující případy:

- Dodatečné položky faktury (výjimka: poplatky za dopravu nebo balení).
- Změny ceny nebo množství
- Použití odlišných jednotek (např. hodin místo dnů, nebo kilogramů místo gramů).

### Otázky a kontakty

V případě dotazů se na nás obraťte e-mailem:

- ...ohledně celkového procesu zadávání zakázek a platebních podmínek: [vendor-data@kws.com](mailto:vendor-data@kws.com)
- ...ohledně konkrétních faktur: [invoice-cz@kws.com](mailto:invoice-cz@kws.com)

[www.kws.com](http://www.kws.com)



### Dear suppliers and service providers,

All procurement and payment processes for KWS Osiva s.r.o are managed centrally via KWS Berlin GmbH. To ensure an uncomplicated order process and quick payment execution, we kindly ask you to comply with the following requirements regarding invoices and other documents:

### Order & Order Confirmation

All centrally administered orders are sent digitally to you from [gtc\\_proc\\_cz@kws.com](mailto:gtc_proc_cz@kws.com). Please also send your order confirmations to this address.

### Delivery Note & Invoice

When available, please clearly indicate the **KWS recipient e-mail address** and the **KWS purchase order (P.O.) number** on the delivery note, invoice and all order documentation.

### Invoices

In order to ensure that your invoice is processed and paid in time, please send the invoice as a **PDF** by **email to [invoice-cz@kws.com](mailto:invoice-cz@kws.com)**. A **single invoice may only refer to a single order**, but there may be **several (partial) invoices for one order**. If you have more than one invoice, please email them **individually, each in a separate email**.

In general, each invoice needs to include the following details:

- **Correct billing address: KWS Osiva s.r.o. Pod Hradbami 2004/5, 594 01 Velké Meziříčí, Czech Republic**
- **Purchase order (P.O.) number, name and email address of your KWS contact**
- **VAT registration number for KWS Osiva s.r.o.: CZ 269 379 48**
- **VAT registration number for your company**

Please adhere to these invoice requirements to enable us to process the payment correctly and quickly. Deviations may lead to unnecessary delays or errors. Other applicable legal requirements regarding invoicing remain untouched.

**Differences between an invoice and the respective order** lead to additional internal efforts, which could result in a delayed payment or a rejection of the invoice. This applies especially to the following:

- Additional invoice items (Exception: charges for delivery or packaging)
- Changes in price or quantity
- Use of different units (such as hours instead of days or kilogram instead of gram)

### Questions & Contact

If you have questions, please reach out to us by email:

- ...regarding the overall procurement process and payment terms: [vendor-data@kws.com](mailto:vendor-data@kws.com)
- ...regarding specific invoices: [invoice-cz@kws.com](mailto:invoice-cz@kws.com)